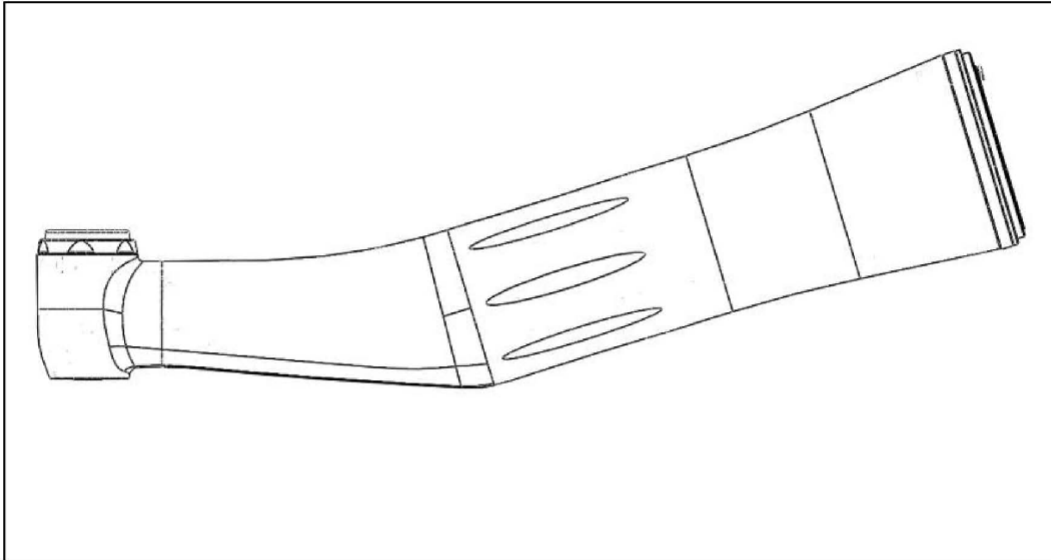


---

**Контр-угловой наконечник**  
Руководство по эксплуатации

Серия Mercury 333 1:5



В целях безопасности перед применением внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Рекомендуется сохранить руководство по эксплуатации в доступном месте для дальнейшего обращения. Просьба полностью понимать функционирование каждого компонента перед использованием.

Сделано в Китае  
Производитель: Фошань Джингл Медикал Эквипмент Ко., Лтд

- 
1. **Название продукта:** контр-угловой наконечник.
  2. **Руководство по эксплуатации применимо к следующим моделям: Mercury 333 (1:5)**

3. **Предполагаемое применение**

Наконечник используется для закрепления режущих инструментов при сверлении или шлифовке зубов стоматологами.

4. **Противопоказания**

Не используйте данный наконечник в полости рта, если есть раны мягких тканей. Давление воздуха может вогнать септические вещества в такие ткани.

5. **Объяснение знаков, символов и сокращений**



Предупреждения и меры предосторожности



Данный наконечник можно автоклавировать при макс. температуре до 135 °С.



Данный наконечник можно мыть и дезинфицировать в термо-дезинфекторе. (Если применимо)



Производитель



Авторизованный представитель ЕС



Дата изготовления



Лот продукта

## 6. Предупреждения и меры предосторожности

---

### & Внимание &

- Наконечник может использоваться только квалифицированным персоналом с сертификатом стоматолога с целью клинического лечения.
- Стоматолог должен знать предполагаемое применение продукта, состояние здоровья пациента, процедуру предстоящей стоматологической операции, а также предложения и требования авторитетных органов в целях обеспечения безопасности лечебного процесса.
- В целях вашей безопасности и сохранения здоровья надевайте защитные очки и маску при использовании наконечника.
- Проверяйте наконечник на предмет вибраций, шума и перегрева вне ротовой полости пациента перед применением. Если обнаружены отклонения, немедленно прекратите пользоваться наконечником и обратитесь к авторизованному дилеру.
- Громкий шум может появляться, если поврежден или изогнут бор, или истерся подшипник механизма, что при длительном пользовании повлияет на слух человека. В таком случае замените механизм как можно скорее.
- Не допускайте каких-либо воздействий на наконечник. Не бросайте наконечник.
- Не используйте согнутые, треснувшие, искривленные боры, а также не соответствующие стандарту ISO 1797-1, в противном случае бор может сломаться или отлететь во время операции и причинить вред.
- Устанавливайте бор или стандартное цилиндрическое сверло, когда не работаете с наконечником.
- Сохраняйте цангу бора чистой, любая грязь внутри цанги приведет к ослаблению захвата бора и вибрациям или шуму механизма.
- Работайте со скоростью вращения, рекомендуемой производителем бора.
- Всегда работайте с распылителем воды. Несоблюдение этого может привести к перегреву.
- Не следует мыть, протирать или дезинфицировать наконечник сильной кислотой.
- Проводите периодическое техобслуживание наконечника.
- Не прилагайте избыточное давление на оперируемую область.
- Не разбирайте и не меняйте конструкцию наконечника. Любой разбор или ремонт клиента не принимаются нашей компанией. Разборка механизма приведет к шуму, вибрациям или отсоединению компонентов. Наша компания не несет ответственность за происшествия, вызванные разборкой механизма.
- Убедитесь, что у вас есть запасной наконечник наготове на случай неожиданных сбоев во время операции
- Не пробуйте конфигурацию: высокий крутящий момент, низкая скорость вращения, если конец бора – это не пластиковое покрытие щетки (кроме наконечников, специально применимых к такой конфигурации). В противном случае наконечник может неправильно функционировать или давать сбой. Тем не менее такая операция приемлема, если эта функция включена в руководстве по эксплуатации микромотора.
- Не используйте длинные хирургические боры с длиной более 26 мм.
- Любое инородное вещество в механизме или головке наконечника может привести к ожогу.
- Не нажимайте кнопку на задней поверхности во время работы наконечника. В частности, во время работы близко к щеке пациента держите кнопку подальше от щеки, иначе можно получить ожог из-за перегрева головки наконечника.
- Прекратите использовать наконечник и обратитесь к дилеру в случае усталости подшипника, перегрева или шума.

## 7. Структура продукта

- (1) Наконечник разработан и изготовлен на основе ISO 14457-2012 и может быть использован со стандартным мотором.
- (2) Гигиеничная конструкция головки наконечника предотвращает обратный отток крови, вирусов и прочих инородных веществ во внутреннюю часть наконечника, что продлевает срок службы подшипника.
- (3) Меняйте бор нажатием на кнопку. Это удобно и эффективно и повышает производительность труда.
- (4) Поверхностный слой покрытия наконечника значительно повышает абразивную стойкость.

## 8. Характеристики

Модель продукта	Переда-точное число	Применимый бор ISO1 797-1 (mm)	Расчетное давление воздуха (МПа) (кгс/см <sup>2</sup> )	Макс. скорость вращения <sub>1</sub> (об/мин)	Спрей	Оптоволокно
MERCURY 333	1:5	Короткий бор FG ст: 1.59- ст: 1.60	0.3 (3.0 кгс/см <sup>2</sup> )	200,000	4 точки	Есть
						Нет
	1:1	Бор СА ст: 2.334- ст: 2.35		40,000	1 точка	Есть
						Нет
	4:1	Бор СА ст: 2.334- ст: 2.35		10,000	1 точка	Есть
						Нет

## 9. Соединение/разъединение мотора и наконечника

### 1) Соединение

Вертикально вставьте наконечник в мотор.

Направьте позиционный выступ наконечника в патрон мотора, затем вставьте наконечник вертикально.

### 2) Разъединение

Придержите переднюю часть мотора и заднюю наконечника, затем потяните прямо наружу.

## & Внимание &

- Не соединяйте и не разъединяйте наконечник, пока мотор полностью не остановится.

## 10. Установка и снятие бора

### 1) Установка

(Бор СА)

- а) Подсоедините наконечник к микромотору.
- б) Вставьте бор в головку, слегка поверните бор, чтобы он соединился с механизмом защелки, и вдавите бор вовнутрь.
- в) Когда услышите щелчок, бор закреплен (см. Рисунок 1)

### & Внимание &

- Если не можете приладить бор к механизму защелки, отсоедините мотор от наконечника и попробуйте снова.



\*Рис. 1

(Бор FG)

- а) Подсоедините наконечник к мотору;
- б) Вставьте бор в головку (около 4-5 мм), нажмите кнопку на задней поверхности (см. Рис. 2), затем вдавите бор в цангу.
- с) Перед использованием мягко потяните за бор, чтобы убедиться, что он закреплен. ( см. Рис. 2 )

## 2) Удаление

Нажмите кнопку на задней поверхности головки большим пальцем, затем снимите бор (см. Рисунок 3).

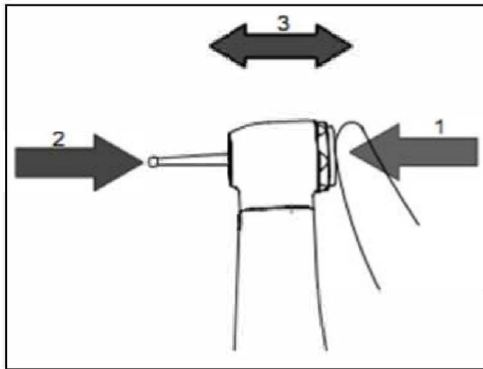


Рис. 2

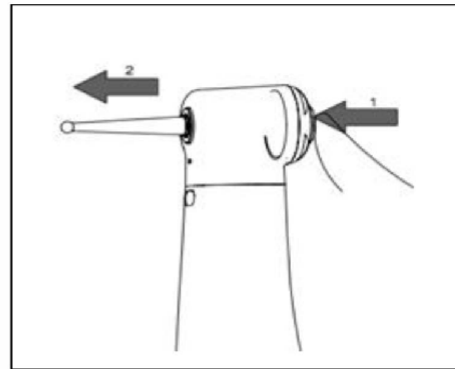
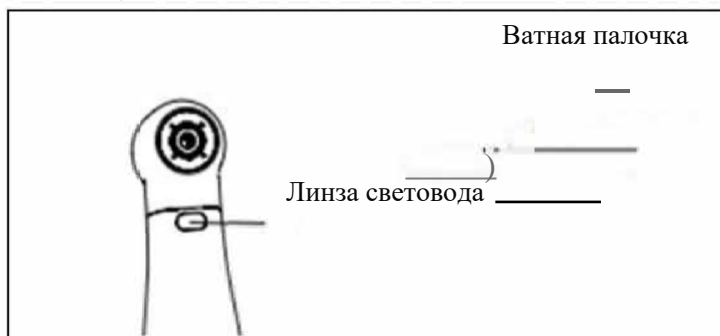


Рис. 3

## 11. Очистка линзы световода

Очистите линзу световода смоченной спиртом ватной палочкой, если на поверхности есть пыль. (см. Рис. 4).



※AN95L

Рис. 4

## ,& Внимание &

- Не используйте иглы и колющие инструменты для очистки линзы световода, они могут оцарапать поверхность линзы и ухудшить светопередачу. Если есть царапины или свет тусклый, просьба обратиться к дилеру.

## 12. Послепродажное обслуживание

Пожалуйста, работайте с продуктом в соответствии с инструкциями, предоставленными производителем или дистрибьютором.